

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL
Tél. 5811

Judi 29 février

à 13.00 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par Rafel CARRERAS

ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE ACADEMIC TRAINING

Françoise Benz ☎ 3127

Informations détaillées sur le WWW
Information about the lectures on WWW
<http://www.cern.ch/Training/>

4, 5, 6, 7 & 8 March

LECTURE SERIES

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Detector Techniques & Data Acquisition for
LHC experiments

by M. TURALA & S. CITTOLIN / CERN-ECP

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

A TOUS LES UTILISATEURS DE GAZ

A partir du début de mars, la division AS/LO, en collaboration avec la division PPE, organisera le ramassage de cylindres de gaz non utilisés sur tout le site.

Les utilisateurs sont priés de marquer les cylindres qu'ils désirent garder avec leur nom et la date. Tout cylindre non identifié sera collecté et rendu au fournisseurs.

Afin de faciliter le travail de l'équipe de ramassage, les utilisateurs sont également priés de remettre au points de "LIVRAISON GAZ" les cylindres qu'ils n'utilisent plus.

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez vous adresser à votre FGSO ou TSO.

K.LEY/DSO-FGSO PPE

RAPPORT SUR LES STATISTIQUES ET LES DEPENSES EN MATIERE DE FORMATION 1994/95

Le Directeur-Général, sur demande de la Commission paritaire de formation et de perfectionnement (JTB), a accepté que le Plan de formation 1996 soit présenté au Directoire en avril et que la version anglaise du "Report on training statistics and expenditure 1994/95" soit distribuée dès maintenant au personnel.

Tous les chefs de groupe et chefs de section recevront un exemplaire de ce document par l'intermédiaire du délégué à la formation de leur division.

Une version française sera prochainement disponible sur demande.

Toute autre personne intéressée peut obtenir une copie auprès:

- des secrétariats de Division, ou
- de N. Dumeaux / Services Educatifs par e-mail ou au 8144.

Le texte est également disponible sur WWW via http://www.cern.ch/Training/jtb_stat.html

REPORT ON TRAINING STATISTICS AND EXPENDITURE 1994/95

The Director-General has approved the proposal of the Joint Training Board that the 1996 CERN Training Plan be presented to CERN Management in April and that the "Report on training statistics and expenditure 1994/95", be distributed now.

The text is in English. Copies of this document is being distributed to all group and section leaders via their Divisional Training Officer. A French translation of this paper will shortly be available upon request.

Anyone else interested may obtain a copy from :

- the Divisional Secretariat, or
- N. Dumeaux / Education Services, by e-mail or tel. 8144.

The text is also available on WWW via http://www.cern.ch/Training/jtb_stat.html

TO ALL GAS USERS

From the beginning of March, the division AS/LO, in collaboration with PPE division, will organise the collection of un-used gas cylinders over the whole site.

The users are requested to mark the cylinders they desire to keep with their name and the date. All un-identified cylinders will be collected and sent back to the suppliers.

To facilitate the task of the collecting team, users are also asked to leave the cylinders they don't use at the "GAS DELIVERY" points.

For all questions you may contact your FGSO or TSO.

K.LEY/DSO-FGSO PPE